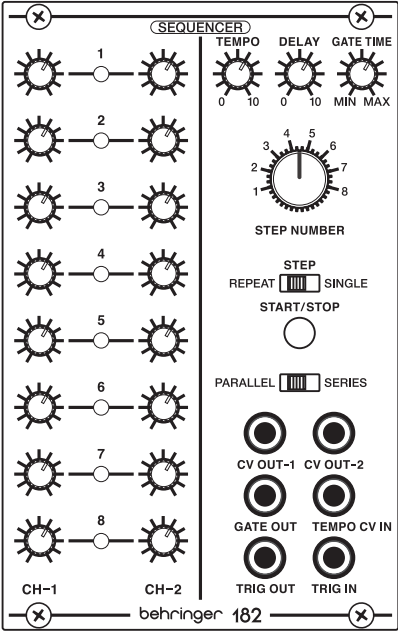




182 SEQUENCER

Legendary Analog Sequencer Module for Eurorack

EN

[EN] Safety Instruction

1. Please read and follow all instructions.
2. Keep the apparatus away from water, except for outdoor products..
3. Clean only with a dry cloth.
4. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
6. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



7. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over

when moving the cart/apparatus combination.

8. Avoid installing in confined spaces like bookcases.
9. Do not place near naked flame sources, such as lighted candles.
10. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

[ES] Instrucción de seguridad

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones.
2. Mantenga el aparato alejado del agua, excepto para productos destinados al uso en exteriores.
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
6. Utilice solo accesorios especificados por el fabricante.



7. Use solo carros, soportes, trípodes, soportes o mesas especificados. Tenga precaución

para evitar el vuelco al mover la combinación carro/aparato.

8. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.
9. No colocar cerca de fuentes de llama desnuda, como velas encendidas.
10. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45° C (41° a 113° F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones

contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

[FR] Consignes de sécurité

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions.
2. Gardez l'appareil éloigné de l'eau, sauf pour les produits destinés à une utilisation en extérieur.
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
5. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, grilles de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
6. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.



tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

8. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme les bibliothèques.
9. Ne pas placer près de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées.
10. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45° C (41° à 113°)

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

[DE] Wichtige Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern, außer für Produkte, die für den Außeneinsatz vorgesehen sind.
3. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren

Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

5. Installieren Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
6. Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben sind.



7. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stativ, Halterungen oder

Tische. Achten Sie darauf, beim Bewegen der Wagen-Geräte-Kombination ein Umkippen zu vermeiden.

8. Vermeiden Sie die Installation in beengten Räumen wie Bücherregalen.
9. Nicht in der Nähe von offenen Flammenquellen platzieren, wie brennende Kerzen.
10. Betriebstemperaturbereich von 5° bis 45°C (41° bis 113°F).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe

EN

ES

FR

DE

PT

gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

[PT] Instruções de Segurança Importantes

1. Por favor, leia e siga todas as instruções.
2. Mantenha o aparelho longe da água, exceto para produtos destinados ao uso externo.
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
5. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, grelhas de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que gerem calor.
6. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.



7. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado

para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

8. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.
9. Não coloque perto de fontes de chama nua, como velas acesas.
10. Intervalo de temperatura de operação de 5° a 45° C (41° a 113° F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic,

TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos derechos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Istruzioni di sicurezza importanti

1. Per favore, leggere e seguire tutte le istruzioni.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua, tranne per i prodotti destinati all'uso all'aperto.
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire alcuna apertura di ventilazione. Installare in conformità alle istruzioni del produttore.
5. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
6. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.



7. Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.
8. Evitare l'installazione in spazi confinati come librerie.
9. Non posizionare vicino a fonti di fiamma nude, come candele accese.
10. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5° a 45° C (41° a 113° F)

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees alsjeblieft alle instructies en volg deze op.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water, behalve voor producten die bedoeld zijn voor buitengebruik.
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
5. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
6. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.



7. Gebruik alleen gespecificeerde karren, standaards, statieven, beugels of tafels. Wees voorzichtig om kantelen te voorkomen

bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

8. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.
9. Plaats niet in de buurt van naakte vlambronnen, zoals brandende kaarsen.
10. Bedrijfstemperatuurbereik van 5° tot 45° C (41° tot 113° F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievooraarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten, förutom för utomhusprodukter.
3. Rengör endast med en torr trasa.
4. Blockera inte några ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens anvisningar.

5. Installera inte nära några värmekällor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
6. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.



undvika att vagnen/apparatkombinationen tippar när den flyttas.

8. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.
9. Placera inte nära öppna låga, såsom tända ljus.
10. Driftstemperaturområde 5° till 45° C (41° till 113° F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody, z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz.
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestraty ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.
6. Używaj tylko akcesoriów określonych przez producenta.



aby zapobiec przewróceniu się wózka/aparatu podczas przemieszczania.

8. Unikaj instalacji w ciasnych miejscach, takich jak regały na książki.
9. Nie umieszczaj w pobliżu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świeczki.
10. Zakres temperatury pracy od 5° do 45° C (41° do 113° F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi

znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全指示

1. すべての指示を読んで、従ってください。
2. 屋外の製品を除き、機器を水から遠ざけてください。
3. 乾いた布でのみ清掃してください。
4. 通気口を塞がないでください。メーカーの指示に従ってインストールしてください。
5. 暖房器、ヒートレジスター、ストーブなどの発熱機器（アンプを含む）の近くには取り付けしないでください。
6. メーカーが指定したアタッチメント/アクセサリのみ使用してください。



7. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またははテーブルのみ使用してください。カート/機器の組み合わせを移動する際には、転倒を防ぐよう注意してください。
8. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。
9. 裸火のような火の元の近くに置かないでください。

PT

IT

NL

SE

PL

JP

10. 動作温度範囲は摂氏 5 度から 45 度 (華氏 41 度から 113 度) です。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、MUSIC Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 安全須知

1. 请阅读, 保存, 遵守所有的说明, 注意所有的警示。
2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
3. 请用干布清洁本产品。
4. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。不要堵塞任何通风口。按照制造商的说明进行安装。



5. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌

子等。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒而受伤。

6. 请勿安装在密闭空间, 如书柜或类似装置。
7. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源, 如点燃的蜡烛。
8. 如果液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏等, 设备受损需进行维修时, 所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

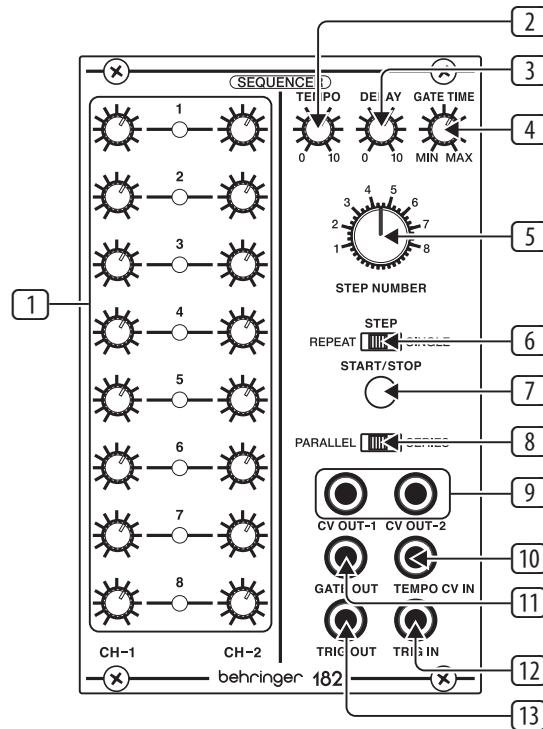
法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

182 SEQUENCER Controls



Controls

- 1 **CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** – Use the knobs to set the control voltage output for each step. Each column sends out control voltages over a dedicated output jack (CV OUT-1 and CV OUT-2). In PARALLEL mode, two independent voltages can be set for each step for a total of up to 8 steps. In SERIES mode, you can program sequences of up to 16 steps.
- 2 **TEMPO** – This knob controls the step speed of the sequencer. The internal tempo clock can also be controlled via the TEMPO CV IN jack. You can also route control voltages from the CV OUT-1 or CV OUT-2 output jacks back into the clock via the TEMPO CV IN jack to program variable timing between each step.
- 3 **DELAY** – Use this knob to set the amount of time taken (0 to 10 seconds) to shift to the sequence's next step voltage, which is set by the 16 knobs in the CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS. The DELAY parameter creates an effect similar to a portamento effect, except with an exponential response. The DELAY function only operates on the CV OUT-1 output jack (in both PARALLEL and SERIES modes). The CV OUT-2 output jack is unaffected by the DELAY control.
- 4 **GATE TIME** – This knob controls the length of time the GATE OUT control voltage is active – known as the “duty cycle” – in a range from 10% to 90%.
- 5 **STEP NUMBER** – Rotate this knob to set the number of steps counted before the sequencer re-starts. In PARALLEL mode, the STEP NUMBER setting affects both columns simultaneously. In SERIES mode, the STEP NUMBER setting affects only the CH-2 row so that you may create longer sequences of 9 to 16 steps.
- 6 **STEP (REPEAT/SINGLE)** – This sliding switch determines how the sequencer responds to triggering. In the REPEAT setting, the sequence repeats every time it reaches the end. The SINGLE setting stops the sequence after one full cycle. The middle STEP setting advances the sequence one step each time a trigger control voltage is received at the TRIG IN jack.
- 7 **START/STOP** – Press this button to trigger or stop the sequence.
- 8 **PARALLEL/SERIES** – This sliding switching determines whether each step of the CH-1 and CH-2 columns trigger separately and simultaneously (PARALLEL) for sequences of up to 8 steps, or if the two columns trigger one after the other (SERIES) with the CH-1 column triggering first, followed by the CH-2 column. In SERIES mode, you can create sequences of 8 to 16 steps.
- 9 **CV OUT-1/CV OUT-2** – These jacks send out separate control voltage signals for the CH-1 (CV OUT-1 jack) and CH-2 (CV OUT-2 jack) columns. When in SERIES mode, CV OUT-1 provides the 16-step output and the CV OUT-2 jack provides an 8-step output.
- 10 **TEMPO CV IN** – This jack routes in a control voltage signal to control the tempo clock.
- 11 **GATE OUT** – This jack sends out a gate trigger signal for every sequencer step via cables with 3.5 mm connectors.
- 12 **TRIG IN** – This input allows you to route in a trigger voltage via cables with 3.5 mm connectors.
- 13 **TRIG OUT** – Use this jack to send out a trigger voltage signal for use with other modules. This trigger voltage is generated when the sequencer reaches its end step.

182 SEQUENCER Controls

ES Controles

- 1 **CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** — Use las perillas para configurar la salida de voltaje de control para cada paso. Cada columna envía voltajes de control a través de un conector de salida dedicado (CV OUT-1 y CV OUT-2). En el modo PARALELO, se pueden configurar dos voltajes independientes para cada paso para un total de hasta 8 pasos. En el modo SERIE, puede programar secuencias de hasta 16 pasos.
- 2 **TEMPO** — Esta perilla controla la velocidad de paso del secuenciador. El reloj de tempo interno también se puede controlar a través de la toma TEMPO CV IN. También puede enrutar los voltajes de control desde las tomas de salida CV OUT-1 o CV OUT-2 de regreso al reloj a través de la toma TEMPO CV IN para programar la sincronización variable entre cada paso.
- 3 **DELAY** — Utilice esta perilla para establecer la cantidad de tiempo que se tarda (0 a 10 segundos) para cambiar al siguiente paso de voltaje de la secuencia, que se establece mediante las 16 perillas en las COLUMNAS DEL SECUENCIADOR CH-1 / CH-2. El parámetro DELAY crea un efecto similar a un efecto de portamento, excepto con una respuesta exponencial. La función DELAY solo opera en el jack de salida CV OUT-1 (en los modos PARALELO y SERIE). La toma de salida CV OUT-2 no se ve afectada por el control DELAY.
- 4 **GATE TIME** — Esta perilla controla la cantidad de tiempo que el voltaje de control GATE OUT está activo, conocido como el "ciclo de trabajo", en un rango de 10% a 90%.
- 5 **STEP NUMBER** — Gire esta perilla para establecer el número de pasos contados antes de que se reinicie el secuenciador. En el modo PARALELO, la configuración del NÚMERO DE PASO afecta a ambas columnas simultáneamente. En el modo SERIE, la configuración del NÚMERO DE PASO afecta solo a la fila CH-2 para que pueda crear secuencias más largas de 9 a 16 pasos.
- 6 **STEP (REPEAT/SINGLE)** — Este interruptor deslizante determina cómo responde el secuenciador al disparo. En el ajuste REPEAT, la secuencia se repite cada vez que llega al final. El ajuste SINGLE detiene la secuencia después de un ciclo completo. La configuración de PASO intermedio avanza la secuencia un paso cada vez que se recibe un voltaje de control de disparo en el conector TRIG IN.
- 7 **START/STOP** — Presione este botón para activar o detener la secuencia.
- 8 **PARALLEL/SERIES** — Esta conmutación deslizante determina si cada paso de las columnas CH-1 y CH-2 se dispara por separado y simultáneamente (PARALELO) para secuencias de hasta 8 pasos, o si las dos columnas se disparan una tras otra (SERIE) con la columna CH-1 la activación primero, seguida de la columna CH-2. En el modo SERIE, puede crear secuencias de 8 a 16 pasos.
- 9 **CV OUT-1/CV OUT-2** — Estas tomas envían señales de voltaje de control separadas para las columnas CH-1 (toma CV OUT-1) y CH-2 (toma CV OUT-2). Cuando está en modo SERIE, CV OUT-1 proporciona la salida de 16 pasos y el conector CV OUT-2 proporciona una salida de 8 pasos.
- 10 **TEMPO CV IN** — Este conector enruta una señal de voltaje de control para controlar el reloj de tempo.
- 11 **GATE OUT** — Este conector envía una señal de activación de puerta para cada paso del secuenciador a través de cables con conectores de 3,5 mm.
- 12 **TRIG IN** — Esta entrada le permite enrutar un voltaje de disparo a través de cables con conectores de 3,5 mm.
- 13 **TRIG OUT** — Utilice este conector para enviar una señal de voltaje de disparo para usar con otros módulos. Este voltaje de disparo se genera cuando el secuenciador llega a su paso final.

FR Réglages

- 1 **CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** — Utilisez les boutons pour régler la sortie de tension de commande pour chaque étape. Chaque colonne envoie des tensions de commande via une prise de sortie dédiée (CV OUT-1 et CV OUT-2). En mode PARALLEL, deux tensions indépendantes peuvent être réglées pour chaque étape pour un total de 8 étapes maximum. En mode SERIES, vous pouvez programmer des séquences de 16 étapes maximum.
- 2 **TEMPO** — Ce bouton contrôle la vitesse de pas du séquenceur. L'horloge de tempo interne peut également être contrôlée via la prise TEMPO CV IN. Vous pouvez également acheminer les tensions de commande des prises de sortie CV OUT-1 ou CV OUT-2 vers l'horloge via la prise TEMPO CV IN pour programmer une synchronisation variable entre chaque étape.
- 3 **DELAY** — Utilisez ce bouton pour régler le temps nécessaire (de 0 à 10 secondes) pour passer à la tension de pas suivante de la séquence, qui est définie par les 16 boutons dans les COLONNES DE SÉQUENCEUR CH-1 / CH-2. Le paramètre DELAY crée un effet similaire à un effet de portamento, sauf avec une réponse exponentielle. La fonction DELAY ne fonctionne que sur la prise de sortie CV OUT-1 (en modes PARALLEL et SERIES). La prise de sortie CV OUT-2 n'est pas affectée par la commande DELAY.
- 4 **GATE TIME** — Ce bouton contrôle la durée pendant laquelle la tension de commande GATE OUT est active - connue sous le nom de «cycle de service» - dans une plage de 10% à 90%.
- 5 **STEP NUMBER** — Tournez ce bouton pour définir le nombre de pas comptés avant le redémarrage du séquenceur. En mode PARALLEL, le paramètre STEP NUMBER affecte les deux colonnes simultanément. En mode SERIES, le paramètre STEP NUMBER affecte uniquement la ligne CH-2 afin que vous puissiez créer des séquences plus longues de 9 à 16 étapes.
- 6 **STEP (REPEAT/SINGLE)** — Ce commutateur à glissière détermine la façon dont le séquenceur répond au déclenchement. Dans le réglage REPEAT, la séquence se répète chaque fois qu'elle atteint la fin. Le réglage SINGLE arrête la séquence après un cycle complet. Le réglage STEP du milieu fait avancer la séquence d'un pas à chaque fois qu'une tension de commande de déclenchement est reçue sur la prise TRIG IN.
- 7 **START/STOP** — Appuyez sur ce bouton pour déclencher ou arrêter la séquence.
- 8 **PARALLEL/SERIES** — Cette commutation glissante détermine si chaque pas des colonnes CH-1 et CH-2 se déclenche séparément et simultanément (PARALLEL) pour des séquences de 8 pas, ou si les deux colonnes se déclenchent l'une après l'autre (SERIES) avec la colonne CH-1 déclenchement en premier, suivi de la colonne CH-2. En mode SERIES, vous pouvez créer des séquences de 8 à 16 étapes.
- 9 **CV OUT-1/CV OUT-2** — Ces prises envoient des signaux de tension de commande séparés pour les colonnes CH-1 (prise CV OUT-1) et CH-2 (prise CV OUT-2). En mode SERIES, CV OUT-1 fournit la sortie 16 pas et la prise CV OUT-2 fournit une sortie 8 pas.
- 10 **TEMPO CV IN** — Cette prise achemine un signal de tension de contrôle pour contrôler l'horloge de tempo.
- 11 **GATE OUT** — Cette prise envoie un signal de déclenchement de gate pour chaque pas du séquenceur via des câbles avec connecteurs 3,5 mm.
- 12 **TRIG IN** — Cette entrée vous permet d'acheminer une tension de déclenchement via des câbles avec connecteurs 3,5 mm.
- 13 **TRIG OUT** — Utilisez cette prise pour envoyer un signal de tension de déclenchement à utiliser avec d'autres modules. Cette tension de déclenchement est générée lorsque le séquenceur atteint son étape de fin.

ES

FR

182 SEQUENCER Controls

DE Bedienelemente

- 1 **CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** – Verwenden Sie die Regler, um den Steuerspannungsausgang für jeden Schritt einzustellen. Jede Spalte sendet Steuerspannungen über eine dedizierte Ausgangsbuchse (CV OUT-1 und CV OUT-2). Im PARALLEL-Modus können für jeden Schritt zwei unabhängige Spannungen für insgesamt bis zu 8 Schritte eingestellt werden. Im SERIES-Modus können Sie Sequenzen mit bis zu 16 Schritten programmieren.
- 2 **TEMPO** – Dieser Knopf regelt die Schrittgeschwindigkeit des Sequenzers. Die interne Tempo-Uhr kann auch über die TEMPO CV IN-Buchse gesteuert werden. Sie können auch Steuerspannungen von den Ausgangsbuchsen CV OUT-1 oder CV OUT-2 über die Buchse TEMPO CV IN zurück in die Uhr leiten, um zwischen den einzelnen Schritten eine variable Zeitsteuerung zu programmieren.
- 3 **DELAY** – Verwenden Sie diesen Regler, um die Zeit einzustellen (0 bis 10 Sekunden), um zur nächsten Schrittspannung der Sequenz zu wechseln, die über die 16 Regler in den CH-1 / CH-2 SEQUENCER COLUMNS eingestellt wird. Der Parameter DELAY erzeugt einen Effekt ähnlich einem Portamento-Effekt, außer mit einer exponentiellen Antwort. Die DELAY-Funktion arbeitet nur an der Ausgangsbuchse CV OUT-1 (sowohl im PARALLEL- als auch im SERIES-Modus). Die Ausgangsbuchse CV OUT-2 wird von der DELAY-Steuerung nicht beeinflusst.
- 4 **GATE TIME** – Dieser Knopf regelt die Zeitdauer, in der die Steuerspannung GATE OUT aktiv ist – bekannt als "Tastverhältnis" – in einem Bereich von 10% bis 90%.
- 5 **STEP NUMBER** – Drehen Sie diesen Knopf, um die Anzahl der gezählten Schritte einzustellen, bevor der Sequenzer neu gestartet wird. Im PARALLEL-Modus wirkt sich die Einstellung STEP NUMBER gleichzeitig auf beide Spalten aus. Im SERIES-Modus wirkt sich die Einstellung STEP NUMBER nur auf die CH-2-Zeile aus, sodass Sie längere Sequenzen mit 9 bis 16 Schritten erstellen können.
- 6 **STEP (REPEAT/SINGLE)** – Dieser Schiebeschalter bestimmt, wie der Sequenzer auf das Auslösen reagiert. In der Einstellung REPEAT wird die Sequenz jedes Mal wiederholt, wenn sie das Ende erreicht. Die Einstellung SINGLE stoppt die Sequenz nach einem vollständigen Zyklus. Die mittlere STEP-Einstellung erhöht die Sequenz jedes Mal um einen Schritt, wenn eine Triggersteuerspannung über die TRIG IN-Buchse empfangen wird.
- 7 **START/STOP** – Drücken Sie diese Taste, um die Sequenz auszulösen oder zu stoppen.
- 8 **PARALLEL/SERIES** – Diese gleitende Umschaltung bestimmt, ob jeder Schritt der Spalten CH-1 und CH-2 separat und gleichzeitig (PARALLEL) für Sequenzen von bis zu 8 Schritten ausgelöst wird oder ob die beiden Spalten nacheinander (SERIE) mit der Spalte CH-1 ausgelöst werden zuerst auslösen, gefolgt von der CH-2-Säule. Im SERIES-Modus können Sie Sequenzen mit 8 bis 16 Schritten erstellen.
- 9 **CV OUT-1/CV OUT-2** – Diese Buchsen senden separate Steuerspannungssignale für die Spalten CH-1 (CV OUT-1-Buchse) und CH-2 (CV OUT-2-Buchse). Im SERIES-Modus liefert CV OUT-1 den 16-Stufen-Ausgang und die CV OUT-2-Buchse einen 8-Stufen-Ausgang.
- 10 **TEMPO CV IN** – Diese Buchse leitet ein Steuerspannungssignal ein, um die Tempouhr zu steuern.
- 11 **GATE OUT** – Diese Buchse sendet über Kabel mit 3,5-mm-Steckern für jeden Sequenzerschritt ein Gate-Triggersignal.
- 12 **TRIG IN** – Über diesen Eingang können Sie eine Triggerspannung über Kabel mit 3,5-mm-Steckern einleiten.
- 13 **TRIG OUT** – Verwenden Sie diese Buchse, um ein Triggerspannungssignal zur Verwendung mit anderen Modulen zu senden. Diese Triggerspannung wird erzeugt, wenn der Sequenzer seinen Endschrift erreicht.

PT Controles

- 1 **CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** – Use os botões giratórios para definir a saída de tensão de controle para cada etapa. Cada coluna envia tensões de controle por meio de um conector de saída dedicado (CV OUT-1 e CV OUT-2). No modo PARALELO, duas tensões independentes podem ser definidas para cada etapa para um total de até 8 etapas. No modo SÉRIE, você pode programar sequências de até 16 etapas.
- 2 **TEMPO** – Este botão controla a velocidade de passo do sequenciador. O tempo clock interno também pode ser controlado por meio do conector TEMPO CV IN. Você também pode rotear tensões de controle dos conectores de saída CV OUT-1 ou CV OUT-2 de volta para o relógio através do conector TEMPO CV IN para programar o tempo variável entre cada etapa.
- 3 **DELAY** – Use este botão para definir a quantidade de tempo necessário (0 a 10 segundos) para mudar para a próxima etapa de tensão da sequência, que é definida pelos 16 botões em CH-1 / CH-2 SEQUENCER COLUMNS. O parâmetro DELAY cria um efeito semelhante ao efeito de portamento, exceto com uma resposta exponencial. A função DELAY opera apenas no conector de saída CV OUT-1 (nos modos PARALELO e SERIES). O conector de saída CV OUT-2 não é afetado pelo controle DELAY.
- 4 **GATE TIME** – Este botão controla o período de tempo em que a tensão de controle GATE OUT está ativa – conhecido como "ciclo de trabalho" – em uma faixa de 10% a 90%.
- 5 **STEP NUMBER** – Gire este botão para definir o número de etapas contadas antes de o sequenciador reiniciar. No modo PARALELO, a configuração STEP NUMBER afeta ambas as colunas simultaneamente. No modo SÉRIE, a configuração STEP NUMBER afeta apenas a linha CH-2, de forma que você pode criar sequências mais longas de 9 a 16 etapas.
- 6 **STEP (REPEAT/SINGLE)** – Este interruptor deslizante determina como o sequenciador responde ao acionamento. Na configuração REPEAT, a sequência se repete sempre que chega ao fim. A configuração SINGLE interrompe a sequência após um ciclo completo. A configuração STEP intermediária avança a sequência um passo cada vez que uma tensão de controle de disparo é recebida no conector TRIG IN.
- 7 **START/STOP** – Pressione este botão para disparar ou parar a sequência.
- 8 **PARALLEL/SERIES** – Esta comutação deslizante determina se cada etapa das colunas CH-1 e CH-2 dispara separadamente e simultaneamente (PARALELO) para sequências de até 8 etapas, ou se as duas colunas disparam uma após a outra (SÉRIE) com a coluna CH-1 desencadeando primeiro, seguido pela coluna CH-2. No modo SÉRIE, você pode criar sequências de 8 a 16 etapas.
- 9 **CV OUT-1/CV OUT-2** – Esses conectores enviam sinais de tensão de controle separados para as colunas CH-1 (conector CV OUT-1) e CH-2 (conector CV OUT-2). Quando no modo SÉRIE, CV OUT-1 fornece a saída de 16 passos e o conector CV OUT-2 fornece uma saída de 8 passos.
- 10 **TEMPO CV IN** – Este jack direciona um sinal de tensão de controle para controlar o tempo clock.
- 11 **GATE OUT** – Este conector envia um sinal de gatilho para cada etapa do sequenciador por meio de cabos com conectores de 3,5 mm.
- 12 **TRIG IN** – Esta entrada permite que você direcione uma tensão de disparo por meio de cabos com conectores de 3,5 mm.
- 13 **TRIG OUT** – Use este conector para enviar um sinal de tensão de disparo para uso com outros módulos. Essa tensão de disparo é gerada quando o sequenciador atinge sua etapa final.

DE

PT

182 SEQUENCER Controls

IT Controlli

- 1 CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** – Utilizzare le manopole per impostare l'uscita della tensione di controllo per ogni fase. Ogni colonna invia le tensioni di controllo su un jack di uscita dedicato (CV OUT-1 e CV OUT-2). In modalità PARALLELO è possibile impostare due tensioni indipendenti per ogni gradino per un totale di massimo 8 gradini. In modalità SERIE, è possibile programmare sequenze fino a 16 fasi.
- 2 TEMPO** – Questa manopola controlla la velocità del passo del sequencer. Il tempo clock interno può essere controllato anche tramite il jack TEMPO CV IN. È inoltre possibile reindirizzare le tensioni di controllo dai jack di uscita CV OUT-1 o CV OUT-2 al clock tramite il jack TEMPO CV IN per programmare la temporizzazione variabile tra ogni passo.
- 3 DELAY** – Utilizzare questa manopola per impostare la quantità di tempo necessaria (da 0 a 10 secondi) per passare alla tensione del passo successivo della sequenza, che è impostata dalle 16 manopole nelle COLONNE DEL SEQUENZIATORE CH-1 / CH-2. Il parametro DELAY crea un effetto simile a un effetto di portamento, tranne che con una risposta esponenziale. La funzione DELAY opera solo sulla presa di uscita CV OUT-1 (in entrambe le modalità PARALLELO e SERIES). Il jack di uscita CV OUT-2 non è influenzato dal controllo DELAY.
- 4 GATE TIME** – Questa manopola controlla il periodo di tempo in cui la tensione di controllo GATE OUT è attiva - noto come "duty cycle" - in un intervallo dal 10% al 90%.
- 5 STEP NUMBER** – Ruotate questa manopola per impostare il numero di passi contati prima che il sequencer si riavvii. In modalità PARALLELO, l'impostazione NUMERO PASSO influenza entrambe le colonne contemporaneamente. In modalità SERIES, l'impostazione STEP NUMBER influisce solo sulla riga CH-2 in modo da poter creare sequenze più lunghe da 9 a 16 passaggi.
- 6 STEP (REPEAT/SINGLE)** – Questo interruttore scorrevole determina il modo in cui il sequencer risponde al trigger. Nell'impostazione REPEAT, la sequenza si ripete ogni volta che raggiunge la fine. L'impostazione SINGOLA interrompe la sequenza dopo un ciclo completo. L'impostazione STEP centrale fa avanzare la sequenza di un passo ogni volta che viene ricevuta una tensione di controllo trigger dal jack TRIG IN.
- 7 START/STOP** – Premere questo pulsante per avviare o interrompere la sequenza.
- 8 PARALLEL/SERIES** – Questa commutazione scorrevole determina se ogni fase delle colonne CH-1 e CH-2 si attiva separatamente e simultaneamente (PARALLELO) per sequenze fino a 8 passaggi, o se le due colonne si attivano una dopo l'altra (SERIE) con la colonna CH-1 innescando per primo, seguito dalla colonna CH-2. In modalità SERIE, è possibile creare sequenze da 8 a 16 passaggi.
- 9 CV OUT-1/CV OUT-2** – Questi jack inviano segnali di tensione di controllo separati per le colonne CH-1 (jack CV OUT-1) e CH-2 (jack CV OUT-2). In modalità SERIES, CV OUT-1 fornisce l'uscita a 16 step e il jack CV OUT-2 fornisce un'uscita a 8 step.
- 10 TEMPO CV IN** – Questo jack invia un segnale di tensione di controllo per controllare il tempo clock.
- 11 GATE OUT** – Questo jack invia un segnale di trigger del gate per ogni passaggio del sequencer tramite cavi con connettori da 3,5 mm.
- 12 TRIG IN** – Questo ingresso consente di instradare una tensione di trigger tramite cavi con connettori da 3,5 mm.
- 13 TRIG OUT** – Utilizzare questo jack per inviare un segnale di tensione di trigger da utilizzare con altri moduli. Questa tensione di trigger viene generata quando il sequencer raggiunge la fase finale.

NL Bediening

- 1 CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** – Gebruik de knoppen om de uitgangsspanning voor elke stap in te stellen. Elke kolom zendt stuurspanningen uit via een speciale uitgang (CV OUT-1 en CV OUT-2). In de PARALLEL-modus kunnen twee onafhankelijke spanningen worden ingesteld voor elke stap voor een totaal van maximaal 8 stappen. In SERIES-modus kunt u reeksen van maximaal 16 stappen programmeren.
- 2 TEMPO** – Deze knop regelt de stapsgewijze snelheid van de sequencer. De interne tempoklok kan ook worden bediend via de TEMPO CV IN-aansluiting. U kunt ook stuurspanningen van de CV OUT-1- of CV OUT-2-uitgangsaansluitingen terug naar de klok sturen via de TEMPO CV IN-aansluiting om een variabele timing tussen elke stap te programmeren.
- 3 DELAY** – Gebruik deze knop om de hoeveelheid tijd in te stellen die nodig is (0 tot 10 seconden) om naar de volgende stapspanning van de sequentie te gaan, die wordt ingesteld met de 16 knoppen in de CH-1 / CH-2 SEQUENCER COLUMNS. De DELAY-parameter creëert een effect dat lijkt op een portamento-effect, behalve met een exponentiële respons. De DELAY-functie werkt alleen op de CV OUT-1-uitgang (in zowel PARALLELO- als SERIES-modus). De CV OUT-2-uitgangsaansluiting wordt niet beïnvloed door de DELAY-regelaar.
- 4 GATE TIME** – This knob controls the length of time the GATE OUT control voltage is active – known as the "duty cycle" – in a range from 10% to 90%.
- 5 STEP NUMBER** – Draai aan deze knop om het aantal stappen in te stellen dat wordt geteld voordat de sequencer opnieuw start. In de PARALLEL-modus heeft de STEP NUMBER-instelling invloed op beide kolommen tegelijk. In SERIES-modus heeft de STEP NUMBER-instelling alleen invloed op de CH-2-rij, zodat u langere sequenties van 9 tot 16 stappen kunt creëren.
- 6 STEP (REPEAT/SINGLE)** – Deze schuifschakelaar bepaalt hoe de sequencer reageert op triggering. In de REPEAT-instelling herhaalt de reeks zich elke keer dat het einde is bereikt. De SINGLE-instelling stopt de reeks na een volledige cyclus. De middelste STEP-instelling zorgt ervoor dat de sequentie één stap vooruit gaat, elke keer dat een trigger-stuurspanning wordt ontvangen via de TRIG IN-aansluiting.
- 7 START/STOP** – Druk op deze knop om de reeks te starten of te stoppen.
- 8 PARALLEL/SERIES** – Deze verschuivende omschakeling bepaalt of elke stap van de CH-1- en CH-2-kolommen afzonderlijk en gelijktijdig wordt geactiveerd (PARALLELO) voor reeksen van maximaal 8 stappen, of dat de twee kolommen na elkaar worden geactiveerd (SERIE) met de CH-1-kolom eerst triggeren, gevolgd door de CH-2-kolom. In SERIES-modus kunt u reeksen van 8 tot 16 stappen maken.
- 9 CV OUT-1/CV OUT-2** – Deze jacks zenden aparte stuurspanningssignalen uit voor de CH-1 (CV OUT-1 jack) en CH-2 (CV OUT-2 jack) kolommen. In de SERIES-modus levert CV OUT-1 de 16-staps uitgang en de CV OUT-2-aansluiting biedt een 8-staps uitgang.
- 10 TEMPO CV IN** – Deze aansluiting leidt een stuurspanningssignaal naar binnen om de tempoklok te regelen.
- 11 GATE OUT** – Deze jack stuurt een gate triggersignaal uit voor elke sequencer-stap via kabels met 3,5 mm-connectoren.
- 12 TRIG IN** – Deze ingang maakt het mogelijk om een triggerspanning in te leiden via kabels met 3,5 mm connectoren.
- 13 TRIG OUT** – Gebruik deze aansluiting om een triggerspanningssignaal uit te zenden voor gebruik met andere modules. Deze triggerspanning wordt gegenereerd wanneer de sequencer zijn eindstap bereikt.

IT

NL

182 SEQUENCER Controls

SE Kontroller

- 1 **CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** – Använd knapparna för att ställa in styrspanningsutgången för varje steg. Varje kolumn skickar ut styrspanningar över ett dedikerat uttag (CV OUT-1 och CV OUT-2). I PARALLEL-läge kan två oberoende spänningar ställas in för varje steg för totalt upp till 8 steg. I SERIE-läge kan du programmera sekvenser på upp till 16 steg.
- 2 **TEMPO** – Denna ratt kontrollerar steghastigheten för sequencer. Den interna tempoklockan kan också styras via TEMPO CV IN-uttaget. Du kan också dirigera styrspanningar från CV OUT-1- eller CV OUT-2-utgångarna tillbaka till klockan via TEMPO CV IN-uttaget för att programmera variabel timing mellan varje steg.
- 3 **DELAY** – Använd den här rattan för att ställa in hur lång tid det tar (0 till 10 sekunder) för att växla till sekvensens nästa stegspänning, som ställs in av de 16 rattar i CH-1 / CH-2 SEQUENCER COLUMNS. DELAY-parametern skapar en effekt som liknar en portamento-effekt, förutom med ett exponentiellt svar. DELAY-funktionen fungerar bara på CV OUT-1-uttaget (i både PARALLEL- och SERIES-läge). CV OUT-2-utgången påverkas inte av DELAY-kontrollen.
- 4 **GATE TIME** – Denna ratt kontrollerar hur länge GATE OUT-styrspanningen är aktiv - känd som "arbetscykel" - i ett intervall från 10% till 90%.
- 5 **STEP NUMBER** – Vrid på denna ratt för att ställa in antalet steg som räknas innan sequencer startar om. I PARALLEL-läge påverkar inställningen STEGNUMMER båda kolumnerna samtidigt. I SERIE-läge påverkar inställningen STEGNUMMER endast CH-2-raden så att du kan skapa längre sekvenser med 9 till 16 steg.

- 6 **STEP (REPEAT/SINGLE)** – Denna skjutbrytare avgör hur sequencer reagerar på utlösning. I inställningen REPEAT upprepas sekvensen varje gång den når slutet. SINGLE-inställningen stoppar sekvensen efter en hel cykel. Den mellersta STEP-inställningen förskjuter sekvensen ett steg varje gång en triggerkontrollspänning mottas från TRIG IN-uttaget.
- 7 **START/STOP** – Tryck på den här knappen för att utlösa eller stoppa sekvensen.
- 8 **PARALLEL/SERIES** – Denna glidväxling avgör om varje steg i kolumnerna CH-1 och CH-2 utlöses separat och samtidigt (PARALLEL) för sekvenser på upp till 8 steg, eller om de två kolumnerna utlöses efter varandra (SERIEN) med CH-1-kolumnen utlöses först, följt av CH-2-kolumnen. I SERIE-läge kan du skapa sekvenser på 8 till 16 steg.
- 9 **CV OUT-1/CV OUT-2** – Dessa uttag skickar ut separata styrspanningssignaler för kolumnerna CH-1 (CV OUT-1) och CH-2 (CV OUT-2 jack). I SERIE-läge tillhandahåller CV OUT-1 16-stegsutgången och CV OUT-2-uttaget ger en 8-stegsutgång.
- 10 **TEMPO CV IN** – Denna jack ruttar in en styrspanningssignal för att styra tempoklockan.
- 11 **GATE OUT** – Detta uttag skickar ut en gate trigger signal för varje sequencer steg via kablar med 3,5 mm kontakter.
- 12 **TRIG IN** – Denna ingång låter dig dirigera en utlösarspänning via kablar med 3,5 mm-kontakter.
- 13 **TRIG OUT** – Använd det här uttaget för att skicka ut en utlösarspänningssignal för användning med andra moduler. Denna utlösarspänning genereras när sequencer når sitt slutsteg.

PL Sterowanica

- 1 **CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** – Użyj tego gniazda, aby wysłać sygnał napięcia wyzwalania do użytku z innymi modułami. To napięcie wyzwalające jest generowane, gdy sekweny osiąga swój końcowy krok.
- 2 **TEMPO** – To pokrętło kontroluje prędkość krokową sekweny. Wewnętrznym zegarem tempa można również sterować za pomocą gniazda TEMPO CV IN. Można również kierować napięcia sterujące z gniazd wyjściowych CV OUT-1 lub CV OUT-2 z powrotem do zegara za pośrednictwem gniazda TEMPO CV IN, aby zaprogramować zmienne taktowanie między każdym krokiem.
- 3 **DELAY** – Użyj tego pokrętła, aby ustawić ilość czasu potrzebnego (od 0 do 10 sekund), aby przejść do następnego kroku napięcia sekweny, które jest ustawiane za pomocą 16 pokręteł w KOLUMNACH SEKWENCER CH-1 / CH-2. Parametr DELAY tworzy efekt podobny do efektu portamento, z wyjątkiem odpowiedzi wykładniczej. Funkcja DELAY działa tylko na gnieździe wyjściowym CV OUT-1 (w obu trybach PARALLEL i SERIES). Na gniazdo wyjściowe CV OUT-2 nie ma wpływu regulacja DELAY.
- 4 **GATE TIME** – To pokrętło kontroluje długość czasu, przez który napięcie sterujące GATE OUT jest aktywne - zwane „cyklem pracy” - w zakresie od 10% do 90%.
- 5 **STEP NUMBER** – Obracaj tym pokrętłem, aby ustawić liczbę kroków liczonych przed ponownym uruchomieniem sekweny. W trybie RÓWNOLEGŁY ustawienie STEP NUMBER wpływa na obie kolumny jednocześnie. W trybie SERIES ustawienie STEP NUMBER wpływa tylko na wiersz CH-2, dzięki czemu można tworzyć dłuższe sekweny od 9 do 16 kroków.
- 6 **STEP (REPEAT/SINGLE)** – Ten przełącznik suwakowy określa, w jaki sposób sekweny reaguje na wyzwalanie. W ustawieniu REPEAT

sekwenca powtarza się za każdym razem, gdy osiągnie koniec. Ustawienie SINGLE zatrzymuje sekwenę po jednym pełnym cyklu. Środkowe ustawienie STEP przesuwa sekwenę o jeden krok do przodu za każdym razem, gdy napięcie sterujące wyzwalania jest odbierane przez gniazdo TRIG IN.

- 7 **START/STOP** – Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić lub zatrzymać sekwenę.
- 8 **PARALLEL/SERIES** – To przełączanie przesuwa określa, czy każdy krok kolumn CH-1 i CH-2 jest wyzwalany oddzielnie i jednocześnie (RÓWNOLEGŁY) dla sekweny do 8 kroków, czy też dwie kolumny wyzwalają się jedna po drugiej (SERIA) z kolumną CH-1 wyzwalanie jako pierwsze, a następnie kolumna CH-2. W trybie SERIES można tworzyć sekweny od 8 do 16 kroków.
- 9 **CV OUT-1/CV OUT-2** – Te gniazda wysyłają osobne sygnały napięcia sterującego dla kolumn CH-1 (gniazdo CV OUT-1) i CH-2 (gniazdo CV OUT-2). W trybie SERIES, CV OUT-1 zapewnia 16-stopniowe wyjście, a gniazdo CV OUT-2 zapewnia 8-stopniowe wyjście.
- 10 **TEMPO CV IN** – To gniazdo kieruje sygnał napięcia sterującego do sterowania zegarem tempa.
- 11 **GATE OUT** – To gniazdo wysyła sygnał wyzwalania bramki dla każdego kroku sekweny za pomocą kabli ze złączami 3,5 mm.
- 12 **TRIG IN** – Wejście to pozwala na doprowadzenie napięcia wyzwalającego za pomocą kabli ze złączami 3,5 mm.
- 13 **TRIG OUT** – Użyj tego gniazda, aby wysłać sygnał napięcia wyzwalania do użytku z innymi modułami. To napięcie wyzwalające jest generowane, gdy sekweny osiąga swój końcowy krok.

SE

PL

182 SEQUENCER Controls

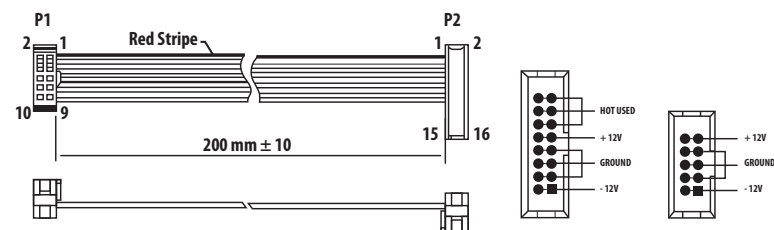
JP コントロール

- ① **CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** - ノブを使用して、各ステップの制御電圧出力を設定します。各列は、専用の出力ジャック (CV OUT-1 および CV OUT-2) を介して制御電圧を送信します。PARALLEL モードでは、各ステップに2つの独立した電圧を設定して、合計で最大8ステップにすることができます。SERIES モードでは、最大16ステップのシーケンスをプログラムできます。
- ② **TEMPO** - このノブは、シーケンサーのステップ速度を制御します。内部テンポクロックは、TEMPO CV IN ジャックを介して制御することもできます。また、CV OUT-1 または CV OUT-2 出力ジャックからの制御電圧を TEMPO CV IN ジャックを介してクロックに戻し、各ステップ間の可変タイミングをプログラムすることもできます。
- ③ **DELAY** - このノブを使用して、シーケンスの次のステップ電圧にシフトするのにかかる時間(0~10秒)を設定します。これは、CH-1 / CH-2 SEQUENCER COLUMNS の16個のノブで設定されます。DELAY パラメーターは、指数関数的な応答を除いて、ポルタメント効果と同様の効果を作成します。DELAY 機能は、CV OUT-1 出力ジャックでのみ動作します (PARALLEL モードと SERIES モードの両方)。CV OUT-2 出力ジャックは、DELAY コントロールの影響を受けません。
- ④ **GATE TIME** - このノブは、GATE OUT 制御電圧がアクティブである時間の長さ (「デューティサイクル」と呼ばれます) を10%から90%の範囲で制御します。
- ⑤ **STEP NUMBER** - このノブを回して、シーケンサーが再起動する前にカウントされるステップ数を設定します。PARALLEL モードでは、STEP NUMBER 設定は両方の列に同時に影響します。SERIES モードでは、STEP NUMBER 設定はCH-2行にのみ影響するため、9~16ステップのより長いシーケンスを作成できます。
- ⑥ **STEP (REPEAT/SINGLE)** - このスライドスイッチは、シーケンサーがトリガーにどのように応答するかを決定します。REPEAT 設定では、シーケンスは最後に到達するたびに繰り返されます。SINGLE 設定は、1サイクル後にシーケンスを停止します。中央のSTEP 設定は、トリガー制御電圧がTRIG IN ジャックで受信されるたびにシーケンスを1ステップ進めます。
- ⑦ **START/STOP** - このボタンを押して、シーケンスをトリガーまたは停止します。
- ⑧ **PARALLEL/SERIES** - このスライディングスイッチングは、CH-1 列と CH-2 列の各ステップが最大8ステップのシーケンスに対して別々に同時にトリガーされるか (PARALLEL)、または2つの列がCH-1列で次々にトリガーされるか (SERIES) を決定します。最初にトリガーし、次にCH-2列をトリガーします。SERIES モードでは、8~16ステップのシーケンスを作成できます。
- ⑨ **CV OUT-1/CV OUT-2** - これらのジャックは、CH-1 (CV OUT-1 ジャック) 列と CH-2 (CV OUT-2 ジャック) 列に別々の制御電圧信号を送信します。SERIES モードの場合、CV OUT-1 は16ステップ出力を提供し、CV OUT-2 ジャックは8ステップ出力を提供します。
- ⑩ **TEMPO CV IN** - このジャックは、テンポクロックを制御するために制御電圧信号をルーティングします。
- ⑪ **GATE OUT** - このジャックは、3.5 mm コネクタ付きのケーブルを介して、シーケンサーステップごとにゲートトリガー信号を送信します。
- ⑫ **TRIG IN** - この入力により、3.5 mm コネクタ付きのケーブルを介してトリガー電圧をルーティングできます。
- ⑬ **TRIG OUT** - このジャックを使用して、他のモジュールで使用するためのトリガー電圧信号を送信します。このトリガー電圧は、シーケンサーがエンドステップに到達したときに生成されます。

CN 控制

- ① **CH-1/CH-2 SEQUENCER COLUMNS** - 使用旋钮设置每个步骤的控制电压输出。每列通过专用输出插孔 (CV OUT-1 和 CV OUT-2) 发送控制电压。在并行模式下, 可以为每个步骤设置两个独立的电压, 总共最多8个步骤。在 SERIES 模式下, 您最多可以编写16步的序列。
- ② **TEMPO** - 该旋钮控制音序器的步进速度。内部速度时钟也可以通过 TEMPO CV IN 插孔控制。您还可以通过 TEMPO CV IN 插孔将来自 CV OUT-1 或 CV OUT-2 输出插孔的控制电压送回时钟中, 以编程各步之间的可变时序。
- ③ **DELAY** - 使用此旋钮可以设置转换到序列的下一步电压所花费的时间(0到10秒), 该时间由 CH-1 / CH-2 SEQUENCER COLUMNS 中的16个旋钮设置。DELAY 参数创建的效果类似于滑音效果, 但具有指数响应。延迟功能仅在 CV OUT-1 输出插孔上运行 (在 PARALLEL 和 SERIES 模式下)。CV OUT-2 输出插孔不受 DELAY 控件的影响。
- ④ **GATE TIME** - 该旋钮控制 GATE OUT 控制电压有效的时间长度 (称为“占空比”), 范围为10%至90%。
- ⑤ **STEP NUMBER** - 旋转此旋钮以设置在重新启动音序器之前计算的步数。在 PARALLEL 模式下, STEP NUMBER 设置会同时影响两列。在 SERIES 模式下, STEP NUMBER 设置仅影响 CH-2 行, 因此您可以创建9到16步的较长序列。
- ⑥ **STEP (REPEAT/SINGLE)** - 该滑动开关确定定序器如何响应触发。在 REPEAT 设置中, 序列在每次到达末尾时都会重复。单个设置将在一个完整周期后停止序列。每次在 TRIG IN 插孔中接收到触发控制电压时, 中间的 STEP 设置都会将序列前进一级。
- ⑦ **START/STOP** - 按此按钮触发或停止序列。
- ⑧ **PARALLEL/SERIES** - 此滑动切换确定 CH-1 和 CH-2 列的每一步是否分别触发并同时触发 (PARALLEL) 多达8个步骤的序列, 或者两列是否通过 CH-1 列一个接一个地触发 (SERIES) 首先触发, 然后触发 CH-2 列。在系列模式下, 您可以创建8到16步的序列。
- ⑨ **CV OUT-1/CV OUT-2** - 这些插孔分别为 CH-1 (CV OUT-1 插孔) 和 CH-2 (CV OUT-2 插孔) 发送单独的控制电压信号。在串行模式下, CV OUT-1 提供16步输出, CV OUT-2 插孔提供8步输出。
- ⑩ **TEMPO CV IN** - 该插孔输入控制电压信号以控制速度时钟。
- ⑪ **GATE OUT** - 此插孔通过带有3.5 mm 连接器的电缆, 为每个音序器步骤发送门触发信号。
- ⑫ **TRIG IN** - 该输入允许您通过带有3.5 mm 连接器的电缆引入触发电压。
- ⑬ **TRIG OUT** - 使用此插孔发送触发电压信号, 以与其他模块一起使用。当定序器达到其终止步时, 将产生此触发电压。

Power Connection



Connect end P1 to the module socket
Connect end P2 to the power supply

The 182 SEQUENCER module comes with the required power cable for connecting to a standard Eurorack power supply system. Follow these steps to connect power to the module. It is easier to make these connections before the module has been mounted into a rack case.

1. Turn the power supply or rack case power off and disconnect the power cable.
2. Insert the 16-pin connector on the power cable into the socket on the power supply or rack case. The connector has a tab that will align with the gap in the socket, so it cannot be inserted incorrectly. If the power supply does not have a keyed socket, be sure to orient pin 1 (-12 V) with the red stripe on the cable.
3. Insert the 10-pin connector into the socket on the back of the module. The connector has a tab that will align with the socket for correct orientation.
4. After both ends of the power cable have been securely attached, you may mount the module in a case and turn on the power supply.

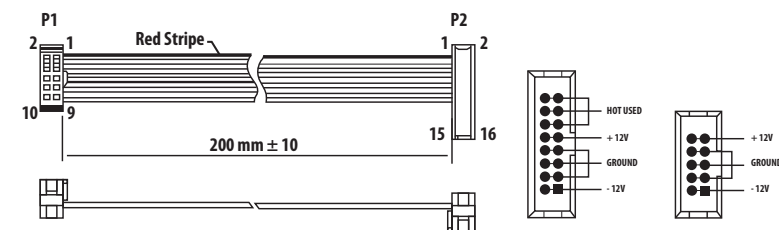
Installation

The necessary screws are included with the module for mounting in a Eurorack case. Connect the power cable before mounting.

Depending on the rack case, there may be a series of fixed holes spaced 2 HP apart along the length of the case, or a track that allows individual threaded plates to slide along the length of the case. The free-moving threaded plates allow precise positioning of the module, but each plate should be positioned in the approximate relation to the mounting holes in your module before attaching the screws.

Hold the module against the Eurorack rails so that each of the mounting holes are aligned with a threaded rail or threaded plate. Attach the screws part way to start, which will allow small adjustments to the positioning while you get them all aligned. After the final position has been established, tighten the screws down.

Conexión Eléctrica



Connect end P1 to the module socket
Connect end P2 to the power supply

El módulo 182 SEQUENCER viene con el cable de alimentación necesario para conectarse a un sistema de alimentación estándar Eurorack. Siga estos pasos para conectar la alimentación al módulo. Es más fácil realizar estas conexiones antes de que el módulo se haya montado en una caja de rack.

1. Apague la fuente de alimentación o la caja del bastidor y desconecte el cable de alimentación.
2. Inserte el conector de 16 clavijas del cable de alimentación en la toma de la fuente de alimentación o en la caja del bastidor. El conector tiene una pestaña que se alineará con el espacio en el zócalo, por lo que no se puede insertar incorrectamente. Si la fuente de alimentación no tiene un enchufe con llave, asegúrese de orientar el pin 1 (-12 V) con la raya roja en el cable.
3. Inserte el conector de 10 pines en el zócalo en la parte posterior del módulo. El conector tiene una pestaña que se alineará con el enchufe para una orientación correcta.
4. Una vez que ambos extremos del cable de alimentación se hayan conectado de forma segura, puede montar el módulo en una caja y encender la fuente de alimentación.

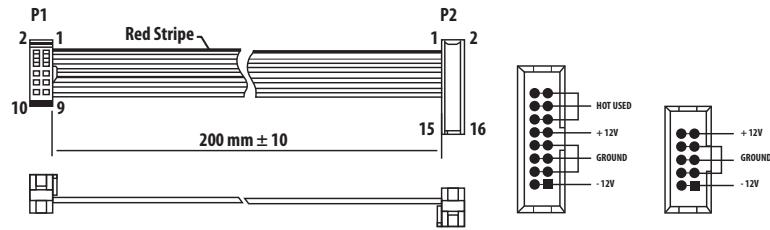
Instalación

Los tornillos necesarios se incluyen con el módulo para el montaje en una caja Eurorack. Conecte el cable de alimentación antes del montaje.

Dependiendo de la caja del bastidor, puede haber una serie de orificios fijos separados 2 HP a lo largo de la caja, o una pista que permita que las placas roscadas individuales se deslicen a lo largo de la caja. Las placas roscadas de movimiento libre permiten un posicionamiento preciso del módulo, pero cada placa debe colocarse en una relación aproximada con los orificios de montaje en su módulo antes de colocar los tornillos.

Sostenga el módulo contra los rieles Eurorack de modo que cada uno de los orificios de montaje esté alineado con un riel o placa roscada. Coloque los tornillos parcialmente para comenzar, lo que permitirá pequeños ajustes en la posición mientras los alinea todos. Una vez establecida la posición final, apriete los tornillos.

Connexion Électrique



Connect end P1 to the module socket
Connect end P2 to the power supply

Le module 182 SEQUENCER est livré avec le câble d'alimentation requis pour la connexion à un système d'alimentation Eurorack standard. Suivez ces étapes pour connecter l'alimentation au module. Il est plus facile d'effectuer ces connexions avant que le module n'ait été monté dans un boîtier en rack.

1. Mettez le bloc d'alimentation ou le boîtier de rack hors tension et débranchez le câble d'alimentation.
2. Insérez le connecteur à 16 broches du câble d'alimentation dans la prise du bloc d'alimentation ou du boîtier du rack. Le connecteur a une languette qui s'alignera avec l'espace dans la prise, de sorte qu'il ne peut pas être inséré de manière incorrecte. Si le bloc d'alimentation n'a pas de prise à clé, veillez à orienter la broche 1 (-12 V) avec la bande rouge sur le câble.
3. Insérez le connecteur à 10 broches dans la prise à l'arrière du module. Le connecteur a une languette qui s'alignera avec la prise pour une orientation correcte.
4. Une fois que les deux extrémités du câble d'alimentation ont été solidement fixées, vous pouvez monter le module dans un boîtier et allumer l'alimentation.

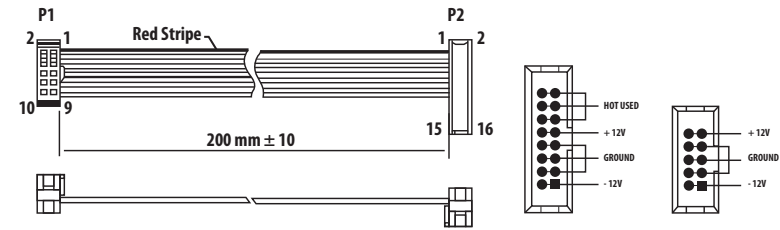
Installation

Les vis nécessaires sont incluses avec le module pour le montage dans un boîtier Eurorack. Connectez le câble d'alimentation avant le montage.

Selon le cas de rack, il peut y avoir une série de trous fixes espacés de 2 HP sur la longueur du cas, ou une piste qui permet aux plaques filetées individuelles de glisser le long de la longueur du cas. Les plaques filetées à déplacement libre permettent un positionnement précis du module, mais chaque plaque doit être positionnée approximativement par rapport aux trous de montage de votre module avant de fixer les vis.

Maintenez le module contre les rails Eurorack de sorte que chacun des trous de montage soit aligné avec un rail fileté ou une plaque filetée. Fixez les vis partiellement pour commencer, ce qui permettra de petits ajustements au positionnement pendant que vous les alignerez tous. Une fois la position finale établie, serrez les vis vers le bas.

Netzanschluss



Connect end P1 to the module socket
Connect end P2 to the power supply

Das 182 SEQUENCER-Modul wird mit dem erforderlichen Stromkabel für den Anschluss an ein Standard-Eurorack-Stromversorgungssystem geliefert. Befolgen Sie diese Schritte, um das Modul mit Strom zu versorgen. Es ist einfacher, diese Verbindungen herzustellen, bevor das Modul in ein Rackgehäuse eingebaut wurde.

1. Schalten Sie das Netzteil oder das Rackgehäuse aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.
2. Stecken Sie den 16-poligen Stecker am Netzkabel in die Buchse am Netzteil oder im Rack-Gehäuse. Der Anschluss verfügt über eine Lasche, die an der Lücke in der Buchse ausgerichtet ist, sodass sie nicht falsch eingesetzt werden kann. Wenn das Netzteil keine Schlüsselbuchse hat, achten Sie darauf, Pin 1 (-12 V) mit dem roten Streifen am Kabel auszurichten.
3. Stecken Sie den 10-poligen Stecker in die Buchse auf der Rückseite des Moduls. Der Anschluss verfügt über eine Lasche, die zur korrekten Ausrichtung an der Buchse ausgerichtet wird.
4. Nachdem beide Enden des Netzkabels fest angeschlossen wurden, können Sie das Modul in einem Gehäuse montieren und die Stromversorgung einschalten.

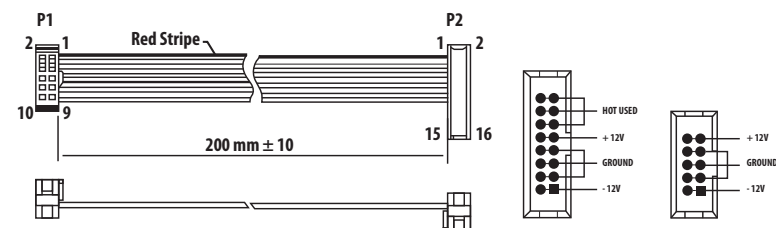
Installation

Die erforderlichen Schrauben sind im Lieferumfang des Moduls für die Montage in einem Eurorack-Gehäuse enthalten. Schließen Sie das Netzkabel vor der Montage an.

Abhängig vom Rack-Gehäuse kann es eine Reihe von festen Löchern geben, die entlang der Länge des Gehäuses 2 PS voneinander entfernt sind, oder eine Schiene, mit der einzelne Gewindeplatten entlang der Länge des Gehäuses gleiten können. Die frei beweglichen Gewindeplatten ermöglichen eine präzise Positionierung des Moduls. Jede Platte sollte jedoch in der ungefähren Beziehung zu den Befestigungslöchern in Ihrem Modul positioniert werden, bevor Sie die Schrauben anbringen.

Halten Sie das Modul so gegen die Eurorack-Schienen, dass jedes der Befestigungslöcher mit einer Gewindeschiene oder einer Gewindeplatte ausgerichtet ist. Bringen Sie die Schrauben teilweise an, um zu beginnen. Dadurch können Sie die Position geringfügig anpassen, während Sie alle ausrichten. Ziehen Sie die Schrauben fest, nachdem die endgültige Position festgelegt wurde.

Conexão de Força



Connect end P1 to the module socket
Connect end P2 to the power supply

O módulo 182 SEQUENCER vem com o cabo de alimentação necessário para conectar a um sistema de fonte de alimentação Eurorack padrão. Siga estas etapas para conectar a alimentação ao módulo. É mais fácil fazer essas conexões antes que o módulo seja montado em um gabinete de rack.

1. Desligue a fonte de alimentação ou o gabinete do rack e desconecte o cabo de alimentação.
2. Insira o conector de 16 pinos do cabo de alimentação no soquete da fonte de alimentação ou no gabinete do rack. O conector possui uma aba que se alinhará com a lacuna no soquete, portanto, não pode ser inserido incorretamente. Se a fonte de alimentação não tiver um soquete chaveado, certifique-se de orientar o pino 1 (-12 V) com a faixa vermelha no cabo.
3. Insira o conector de 10 pinos no soquete na parte traseira do módulo. O conector possui uma guia que se alinha ao soquete para orientação correta.
4. Depois que ambas as extremidades do cabo de alimentação forem conectadas com segurança, você pode montar o módulo em uma caixa e ligar a fonte de alimentação.

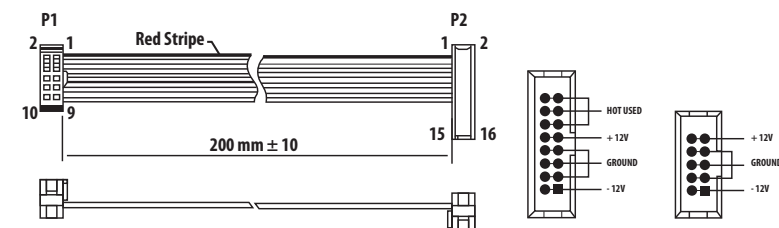
Instalação

Os parafusos necessários estão incluídos com o módulo para montagem em uma caixa Eurorack. Conecte o cabo de alimentação antes da montagem.

Dependendo da caixa do rack, pode haver uma série de orifícios fixos espaçados de 2 HP ao longo do comprimento da caixa, ou um trilho que permite que placas roscadas individuais deslizem ao longo do comprimento da caixa. As placas roscadas de movimento livre permitem o posicionamento preciso do módulo, mas cada placa deve ser posicionada em relação aproximada aos orifícios de montagem em seu módulo antes de prender os parafusos.

Segure o módulo contra os trilhos Eurorack de forma que cada um dos orifícios de montagem fiquem alinhados com um trilho ou placa rosqueada. Prenda os parafusos parcialmente para começar, o que permitirá pequenos ajustes no posicionamento enquanto você os alinha. Depois de estabelecida a posição final, aperte os parafusos.

Connessione di Alimentazione



Connect end P1 to the module socket
Connect end P2 to the power supply

Il modulo 182 SEQUENCER viene fornito con il cavo di alimentazione necessario per il collegamento a un sistema di alimentazione Eurorack standard. Seguire questi passaggi per collegare l'alimentazione al modulo. È più facile effettuare questi collegamenti prima che il modulo sia stato montato in un case rack.

1. Spegner l'alimentatore o il case del rack e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Inserire il connettore a 16 pin del cavo di alimentazione nella presa sull'alimentatore o sulla custodia del rack. Il connettore ha una linguetta che si allineerà con lo spazio nella presa, quindi non può essere inserito in modo errato. Se l'alimentatore non dispone di una presa con chiave, assicurarsi di orientare il pin 1 (-12 V) con la striscia rossa sul cavo.
3. Inserire il connettore a 10 pin nella presa sul retro del modulo. Il connettore ha una linguetta che si allineerà con la presa per un corretto orientamento.
4. Dopo che entrambe le estremità del cavo di alimentazione sono state fissate saldamente, è possibile montare il modulo in una custodia e accendere l'alimentatore.

Installazione

Le viti necessarie sono incluse con il modulo per il montaggio in una custodia Eurorack. Collegare il cavo di alimentazione prima del montaggio.

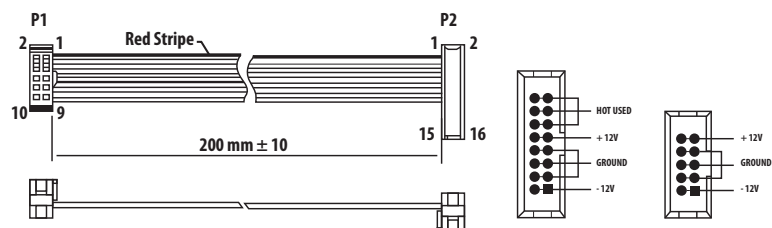
A seconda del case del rack, potrebbero esserci una serie di fori fissi distanziati di 2 HP l'uno dall'altro lungo la lunghezza del case, o un binario che consente alle singole piastre filettate di scorrere lungo la lunghezza del case. Le piastre filettate a movimento libero consentono un posizionamento preciso del modulo, ma ciascuna piastra deve essere posizionata in relazione approssimativa con i fori di montaggio nel modulo prima di fissare le viti.

Tenere il modulo contro le guide Eurorack in modo che ciascuno dei fori di montaggio sia allineato con una guida filettata o una piastra filettata. Attacca le viti in parte per iniziare, il che consentirà piccoli aggiustamenti al posizionamento mentre le fai allineare tutte. Dopo aver stabilito la posizione finale, serrare le viti.

PT

IT

Stroomaansluiting



Connect end P1 to the module socket
Connect end P2 to the power supply

De 182 SEQUENCER-module wordt geleverd met de benodigde voedingskabel voor aansluiting op een standaard Eurorack-voedingssysteem. Volg deze stappen om de module van stroom te voorzien. Het is gemakkelijker om deze aansluitingen te maken voordat de module in een rekbehuizing is gemonteerd.

1. Schakel de voeding of de rekbehuizing uit en koppel de voedingskabel los.
2. Steek de 16-pins connector van de voedingskabel in de aansluiting op de voedingseenheid of rekbehuizing. De connector heeft een lipje dat wordt uitgelijnd met de opening in de socket, zodat deze niet verkeerd kan worden geplaatst. Als de voeding geen contactdoos met sleutel heeft, zorg er dan voor dat pen 1 (-12 V) met de rode streep op de kabel wordt georiënteerd.
3. Steek de 10-pins connector in de aansluiting aan de achterkant van de module. De connector heeft een lipje dat uitgelijnd is met de aansluiting voor de juiste oriëntatie.
4. Nadat beide uiteinden van de voedingskabel stevig zijn bevestigd, kunt u de module in een hoesje monteren en de voeding inschakelen.

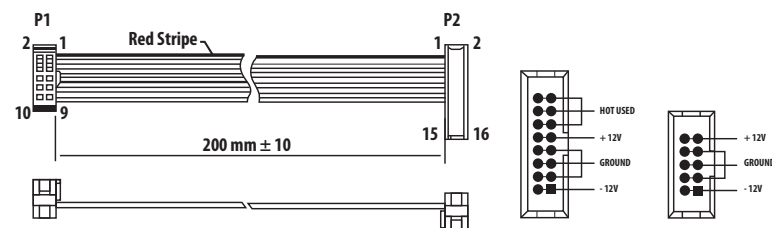
Installatie

De benodigde schroeven worden bij de module geleverd voor montage in een Eurorack-koffer. Sluit de voedingskabel aan voor montage.

Afhankelijk van de rackbehuizing kan er een reeks vaste gaten zijn die 2 HP uit elkaar liggen over de lengte van de behuizing, of een rail waarmee afzonderlijke platen met schroefdraad langs de lengte van de behuizing kunnen schuiven. De vrij bewegende plaatjes met schroefdraad maken een nauwkeurige positionering van de module mogelijk, maar elke plaat moet ongeveer in verhouding tot de montagegaten in uw module worden geplaatst voordat u de schroeven bevestigt.

Houd de module tegen de Eurorack-rails zodat elk van de montagegaten is uitgelijnd met een rail met schroefdraad of een plaat met schroefdraad. Bevestig de schroeven halverwege om te beginnen, waardoor kleine aanpassingen aan de positionering mogelijk zijn terwijl u ze allemaal op één lijn krijgt. Nadat de definitieve positie is bepaald, draait u de schroeven vast.

Strömanslutning



Connect end P1 to the module socket
Connect end P2 to the power supply

182 SEQUENCER-modulen leveras med den strömkabel som krävs för anslutning till ett standard Eurorack-nätaggregat. Följ dessa steg för att ansluta ström till modulen. Det är lättare att göra dessa anslutningar innan modulen har monterats i ett rackfodral.

1. Stäng av strömmen eller rackhöljet och koppla bort strömkabeln.
2. Sätt i den 16-poliga kontakten på strömkabeln i uttaget på nätaggregatet eller rackfodralet. Kontaktdonet har en flik som kommer i linje med springan i uttaget så att den inte kan sättas in felaktigt. Om strömförsörjningen inte har ett nyckeluttag, se till att orientera stift 1 (-12 V) med den röda remsan på kabeln.
3. Sätt i 10-polig kontakt i uttaget på baksidan av modulen. Kontaktdonet har en flik som kommer i linje med uttaget för korrekt orientering.
4. När båda ändarna av strömkabeln har anslutits ordentligt kan du montera modulen i ett fodral och slå på strömförsörjningen.

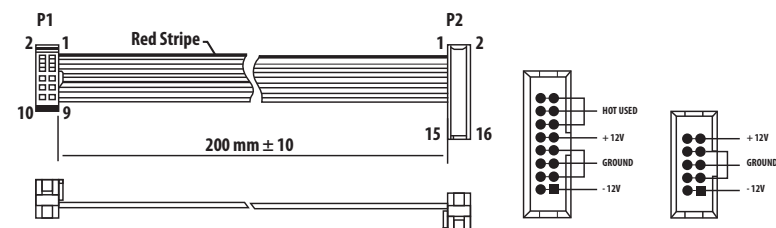
Installation

De nödvändiga skruvarna ingår i modulen för montering i ett Eurorack-fodral. Anslut strömkabeln före montering.

Beroende på stativhöljet kan det finnas en serie fasta hål som är åtskilda 2 hk längs höljets längd eller ett spår som gör att enskilda gängade plattor kan glida längs höljets längd. De fritt rörliga gängade plattorna möjliggör exakt positionering av modulen, men varje platta bör placeras i ungefärlig relation till monteringshålen i din modul innan skruvarna fästs.

Håll modulen mot Eurorack-skenorna så att var och en av monteringshålen ligger i linje med en gängad skena eller gängad platta. Fäst skruvarna delvis för att börja, vilket gör det möjligt att justera små positioner medan du justerar dem alla. När den slutliga positionen har fastställts drar du åt skruvarna.

Podłączenie Zasilania



Connect end P1 to the module socket
Connect end P2 to the power supply

Moduł 182 SEQUENCER jest dostarczany z wymaganym kablem zasilającym do podłączenia do standardowego systemu zasilania Eurorack. Wykonaj poniższe czynności, aby podłączyć zasilanie do modułu. Łatwiej jest wykonać te połączenia przed zamontowaniem modułu w obudowie rack.

1. Wyłącz zasilacz lub obudowę szafy i odłącz kabel zasilający.
2. Włóż 16-stykowe złącze przewodu zasilającego do gniazda w zasilaczu lub w szafie typu rack. Złącze ma wypustkę, która będzie wyrównana ze szczeliną w gnieździe, więc nie można jej nieprawidłowo włożyć. Jeśli zasilacz nie ma gniazda z kluczem, należy zorientować styk 1 (-12 V) z czerwonym paskiem na kablu.
3. Włóż 10-pinowe złącze do gniazda z tyłu modułu. Złącze ma wypustkę, która będzie wyrównana z gniazdem, aby zapewnić prawidłową orientację.
4. Po solidnym zamocowaniu obu końców kabla zasilającego można zamontować moduł w obudowie i włączyć zasilacz.

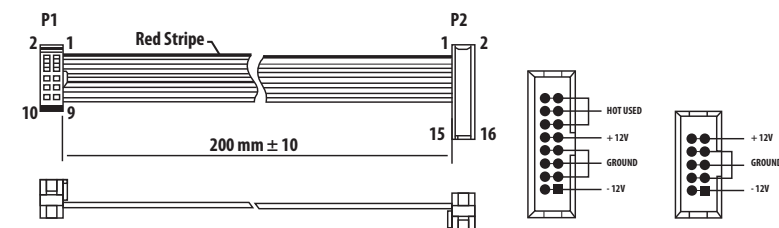
Instalacja

Do modułu dołączone są niezbędne śruby do montażu w skrzynce Eurorack. Podłącz kabel zasilający przed montażem.

W zależności od obudowy szafy może występować szereg stałych otworów rozmieszczonych w odstępach 2 HP na całej długości obudowy lub prowadnica, która umożliwia przesuwanie pojedynczych gwintowanych płyt wzdłuż całej obudowy. Swobodnie poruszające się gwintowane płytki umożliwiają precyzyjne ustawienie modułu, ale każda płyta powinna być ustawiona w przybliżeniu w stosunku do otworów montażowych w module przed przykręceniem śrub.

Przytrzymaj moduł na szynach Eurorack, tak aby każdy z otworów montażowych był wyrównany z szyną gwintowaną lub płytą gwintowaną. Wkręć śruby częściowo, aby rozpocząć, co pozwoli na drobne korekty położenia, gdy wszystkie zostaną wyrównane. Po ustaleniu ostatecznego położenia dokręć śruby.

電源接続



Connect end P1 to the module socket
Connect end P2 to the power supply

182 SEQUENCER モジュールには、標準の Eurorack 電源システムに接続するために必要な電源ケーブルが付属しています。次の手順に従って、モジュールに電源を接続します。モジュールをラックケースに取り付ける前に、これらの接続を行う方が簡単です。

1. 電源装置またはラックケースの電源を切り、電源ケーブルを外します。
2. 電源ケーブルの 16 ピンコネクタを電源装置またはラックケースのソケットに挿入します。コネクタにはソケットの隙間に合うタブが付いているので、間違って挿入することはできません。電源装置にキー付きソケットがない場合は、必ずピン 1 (-12 V) をケーブルの赤いストライプに向けてください。
3. モジュールの背面にあるソケットに 10 ピンコネクタを挿入します。コネクタには、正しい方向に向けてソケットと位置合わせするタブがあります。
4. 電源ケーブルの両端をしっかりと取り付けたら、モジュールをケースに取り付けて電源を入れます。

インストール

ユーロラックケースに取り付けるために必要なネジはモジュールに含まれています。取り付け前に電源ケーブルを接続してください。

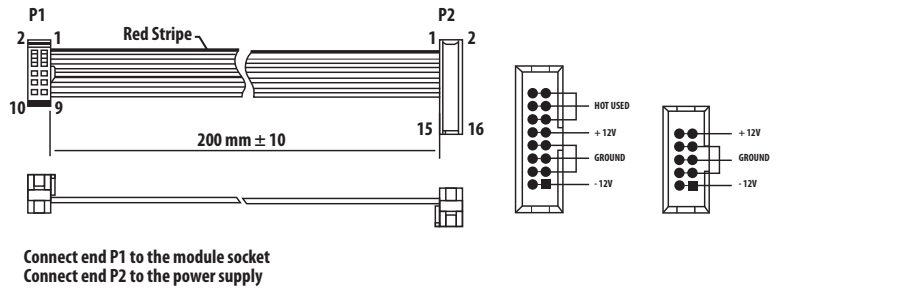
ラックケースによっては、ケースの長さに沿って 2 HP 間隔で配置された一連の固定穴、または個々のネジ付きプレートがケースの長さに沿ってスライドできるトラックが存在する場合があります。自由に動くネジ付きプレートにより、モジュールを正確に配置できますが、ネジを取り付ける前に、各プレートをモジュールの取り付け穴とほぼ同じ位置に配置する必要があります。

モジュールを Eurorack レールに押し付けて、各取り付け穴がネジ付きレールまたはネジ付きプレートと揃うようにします。開始の途中でネジを取り付けます。これにより、すべてのネジを揃えながら、位置を微調整できます。最終位置が決まったら、ネジを締めます。

PL

JP

电源连接



182 SEQUENCER 模块随附所需的电源线,用于连接到标准 Eurorack 电源系统。请按照以下步骤将电源连接到模块。在将模块安装到机架盒中之前,进行这些连接会更容易。

- 1. 关闭电源或机架电源并断开电源线。
- 2. 将电源线上的 16 针连接器插入电源或机架外壳上的插座。连接器有一个与插座中的间隙对齐的卡舌,因此不会被错误地插入。如果电源没有带键的插座,请确保将引脚 1 (-12 V) 对准电缆上的红色条纹。
- 3. 将 10 针连接器插入模块背面的插座中。连接器有一个标签,可与插座对齐以确保正确方向。
- 4. 电源线两端连接牢固后,即可将模块装入机箱并打开电源。

安装

必要的螺钉包含在模块中,用于安装在 Eurorack 机箱中。安装前连接电源线。

根据机架外壳的不同,可能有一系列沿外壳长度间隔 2 HP 的固定孔,或允许单个螺纹板沿外壳长度滑动的轨道。可自由移动的螺纹板允许精确定位模块,但在连接螺钉之前,每个板都应 与模块中的安装孔大致相关。

将模块靠在 Eurorack 导轨上,使每个安装孔都与螺纹导轨或螺纹板对齐。开始时将螺钉部分固定,这将允许在将它们全部对齐时对定位进行小幅调整。确定最终位置后,拧紧螺钉。

Specifications

Inputs	
Tempo CV input	
Type	3.5 mm TS jack, DC coupled
Impedance	100 kΩ, unbalanced
Max input level	+10 V
CV scaling	1 V/oct.
Trigger input	
Type	3.5 mm TS jack, DC coupled
Impedance	30 kΩ, unbalanced
Max input level	+10 V
Outputs	
CV output	
Type	2 x 3.5 mm TS jacks, DC coupled
Impedance	600 Ω, unbalanced
Max output level	+5 V
Gate output	
Type	3.5 mm TS jack, DC coupled
Impedance	600 Ω, unbalanced
Max output level	+5 V
Trigger output	
Type	3.5 mm TS jack, DC coupled
Impedance	3 kΩ, unbalanced
Max output level	+5 V
Controls	
Step CV level	0 V to +5 V
Tempo	0.14 Hz to 33 Hz
Delay	0 to 10 s
Gate time	10 % to 90 % duty cycle
Step number	1 to 8 steps
Step switch	Repeat / manual / single
Start/stop switch	Momentary
Parallel/series switch	8 step / 16 step
Power	
Power supply	Eurorack
Current draw	30 mA (+12 V), 30 mA (-12 V)
Physical	
Dimensions	43 x 81 x 129 mm (1.7 x 3.2 x 5.1")
Rack units	16 HP
Weight	0.17 kg (0.37 lbs)

Note: Operation Ambient Temperature up to 45°C

技术参数

输入项	
节奏 CV 输入	
类型	3.5 mm TS 插孔, 直流耦合
阻抗	100 kΩ, 不平衡
最大输入电平	+10 V
简历缩放	1 V /八位
触发输入	
类型	3.5 mm TS 插孔, 直流耦合
阻抗	30 kΩ, 不平衡
最大输入电平	+10 V
产出	
CV 输出	
类型	2 x 3.5 mm TS 插孔, 直流耦合
阻抗	600 Ω, 不平衡
最大输出水平	+5 V
门输出	
类型	3.5 mm TS 插孔, 直流耦合
阻抗	600 Ω, 不平衡
最大输出水平	+5 V
触发输出	
类型	3.5 mm TS 插孔, 直流耦合
阻抗	3 kΩ, 不平衡
最大输出水平	+5 V
控制	
步履历等级	0 V 至 +5 V
速度	0.14 Hz 至 33 Hz
延迟	0 至 10 秒
登机时间	10 % 至 90 % 占空比
步骤编号	1 至 8 脚步
脚踏开关	重复 / 手动 / 单曲
启动 / 停止开关	瞬间
并联 / 串联开关	8 步 / 16 步
力量	
电源	Eurorack
电流消耗	30 mA (+12 V), 30 mA (-12 V)
身体的	
方面	43 x 81 x 129 mm (1.7 x 3.2 x 5.1")
机架单位	16 HP
重量	0.17 kg (0.37 lbs)

注意: 工作环境温度高达 45°C

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

182 SEQUENCER

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

182 SEQUENCER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB,
United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

型号: 182 SEQUENCER 合成器与采样器

制造商: Music Tribe Commercial FZE –
Made in China 中国制造

CAN ICES–003 (B)/NMB–003 (B)

We Hear You